

HØX`]WÅ Yf`Ghi fn. `6Yf[ghY][Yf`]b`XYb K`YhhYfghY]bYb`j`Yfi`b[`ØW_h

9]b`) \$!`Å\`f[Yf`6Yf[ghY][Yf`ghØfnh`hØX`]WÅ`Ub`XYf`5`dgd]hnY
]b`; Ufa`]gWÅ!DUfhYb_]fWÅYb" `Dc`nY]`Yfa`]hhY`hi`bZU``i`fgUWÅY"

6Y]`Y]bYa`hfU[]gWÅYb`J`cfZU``]b`XYb`a`U`YghÅh]gWÅYb`5`dYb`U`h`Y]b
) \$!`Å\`f[Yf`6Yf[ghY][Yf`gY]b`@VYb`j`Yf`cfYb" `8Yf`6UXY!
K`ØfhYa`VYf[Yf`k`Uf`k`Å\`fYbX`Y]bYg`5Vgh]Y[g`Ui`Z`XYf`5`dgd]hnY`ja
K`YhhYfghY]b[YV]f[Y`VY]; Ufa`]gWÅ!DUfhYb_]fWÅYb`i`bhYfk`Y[gž`U`g
]\`b`XUg`i`b[`ØW_`hfUZ" `6Yf]WÅ`hYb`ni`Zc`[Y`ghØfnhY`Yf`]b`Y]bY
GWÅ`i`WÅ`hi`bX`Z]Y`XUVY]`Ui`g`Y]bYf`<`Ø\`Y`j`cb`Yhk`U`%\$\$`A`YhYfbž
k`Ug`ZUhU`Y`:`c`[Yb`U`h`h`Y"

8Yf`i`bZU``YfY][bYhY`g]WÅ`]b`XYb`A`cf[Ybghi`bXYbž`U`g`XYf`A`Ubb
[Ya`Y]bgUa`a`]h`Y]bYa`6Y[`Y]hYf`Ui`ZY]bYa`Ubgdfi`WÅ`gj`c``Yb`DZUX
i`bhYfk`Y[g`k`Uf" `8]Y`[YbUi`Y`I` \`fnY]h`XYg`Ghi`fnYg`]gh`V]g`Ub[`b]WÅ`h
VY`_`Ubbhž`Y`XcWÅ`]gh`X]Y`U`d]bY`F`Y[]cb`VY`_`Ubbh`ZØf`]f`Y
\`YfUi`gZc`fXYfb`XYb`F`ci`hYb`i`bX`[YZÅ\`f]WÅYb`K`YhhYfVYX]b[i`b[Yb"

8YhU]`g`XYg`i`b[`ØW_g

B`UWÅ`XYa`Ghi`fn`U`Ufa`]YfhY`XYf`6Y[`Y]hYf`i`a`[Y`Yb`X`X]Y
F`Y`hi`b[g`_`f`Å`ZhY" `8]YgY`gY`hnhYb`Y]bYb`<`i`VgWÅ`fUi`VYf`Y]bž`i`a
gWÅ`bY``<`]ZY`ni`Y]ghYb" `Hfc`m`XYf`gWÅ`bY``Yb`F`YU`_h]cb`XYf`F`Y`h`h`Yf
_`c`b`b`h`Y`b`i`f`bc`WÅ`XYf`Hc`X`XYg`6Yf[ghY][Yfg`ZYgh[YghY``h`k`Yf`X`Y`b`ž
U`g`X]Y`Yf`ghY`<`]ZY`Y]b`hfUZ" `9g`]gh`Y]b`U`fhYf`GWÅ`U[`ZØf`XYb
6Y[`Y]hYfž`XYf`b`UWÅ`XYa`J`cfZU``]bg`HU``[YZc[Yb`k`i`f`X`Y`i`b`X`b`i`b
j`cb`Y]bYa`?`f]gYb]b`hYfj`Y`b`h]cb`ghY`Ua`VY`hfY`i`h`k`]f`X"

8]Y`Dc`nY]`i`b`X`X]Y`GhU`Uhg`Ub`k`U`hg`WÅ`U`Zh`\`UVYb`9fa`]h`hi`b[Yb`ni`a
[YbUi`Yb`5V`Ui`Z`XYg`i`bZU``g`Y]b[Y`Y]hYh" `N]Y`X]YgYf`9fa`]h`hi`b[Yb

]gh`Ygž`X]Y`[YbUi Yb`l a gh`AbXY`XYg`l bZU`g`ni ` _`ÄfYbž`i a `Ä`b`]WXY JcfZÄ`Y`]b`Ni _i bZ`j]Y`Y]W`h`ni `j Yf`]bXYfb"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`G]WXYf`Y]h`]a `6Yf[gdcfh

8]YgYf`JcfZU`k]fZ`Y]b`k Y]hYfYg`@]W`h`Ui ZX]Y` ; YZU`fYbž`X]Y`a]h XYa `6Yf[ghY][Yb`j YfVi bXYb`g]bX`"J]Y`Y`A YbgWXYb`i bhYfgW`ÄhnYb cZ`X]Y`F]g]_Ybž`X]Y`VY]`gc`W`YI hfYa Yb`5_h]j]h`hYb`VYghY`Ybž VYgcbXYfg`]b`6Yf[fY[]cbYbž`k c`d`Öh`]WXY`K YhYfk YW`gY`i bX ghY]Yg` ; Y`ÄbXY`[YZÄ`f`]W`gY]b`_ÖbbYb"

9g`]ghi bYf`Ägg`]W`ž`g]W`j cf`Y]bYf`6Yf[hci f`[fØbX`]W jcfni VYfY]hYbž`gY]Yg`Xi fW`XUg`9]b`c`Yb`U_hi Y`Yf`K YhYfXUHyb cXYf`XUg` VYfdfØZYb`XYf`Fci hY`i bX`XYf`Y][YbYb`5i gfØghi b[" 8]YgYg`hfU[]gWXY`9fY][b]g`gc`hY`Y]bY`A U`bi b[`ZØf`U`Y 6Yf[ghY][Yf`gY]bž`k]Y`k]W`h][`G]WXYf`Y]h`i bX`Jcf]W`h`g]bX"

⇒a `K YhYfghY]b[YV]f[Yž`Y]bYf`F Y[]cbž`X]Y`ZØf`]`fY`GW`Öb`Y]h VY`_Ubbh`]ghž`_Ubb`Y]b`ZU`gWXYf`GW`f]h`ZUhU`Y`?cbgYei YbnYb \UVYb`"8]Y`YhnhYb`Ghi bXYb`a ØggYb`ZØf`XYb`6Y[`Y]hYf`gW`fYW`_]W [Yk YgYb`gY]bž`XU`Yf`NYi [Y`Y]bYg`i bj c fghY`VUfYb`l bZU`g`k i fXY i bX`bi b`a]hXYa `JYf`i gh`gY]bYg` : fYi bXYg`YVYb`a i gg"

8]Y`6Y\`ÖfXYb`fUHyb`XU`Yf`U`Yb`6Yf[ZFYi bXYbž`g]W`j`fYf ; fYbnYb`VYk i gghni `gY]b`i bX`ghYhg`Ub[Ya YggYbY Jcf]W`h`ga U» bU`a Yb`ni `hfYZYbž`i a `[fc» Y`F]g]_Yb`ni j Yfa Y]XYb`"X`XYg`X`f`Z]bXYb`]b`XYb`5`dYb`nU`fY]WXY`BchZÄ`Y ghUhhž`i bX`X]YgYf`JcfZU`Yf]bYfhi`bg`XUfUbž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`]a l a [Ub[`a]hXYf`BUhi`f`UW`hgUa`ni`gY]b"

l bZU`i fgUWXYb`i bX`G]WXYf`Y]h`]a U» bU`a Yb]a `6Yf[ghY][Yb

8]Y`5`dgd]hY`]a `K YhYfghY]b[YV]f[Y`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`N]Y`ZØf 6Yf[ghY][Yf`i bX`K UbXYfYfž`n]Y`h`YXcW`Ui W`j]Y`Y`A YbgWXYb`]b [YZÄ`f`]WXY`G]hi Uh]cbYb`"8]Y`l fgUWXYb`ZØf`6Yf[i bZÄ`Y`g]bX j]Y`ZÄ`h][`i bX`_ÖbbYb`j cb`i bni fY]WXYbXYf`JcfVYfY]hi b[`ØVYf

d`Öhn`]WXY`K`YhhYfi`a`gWk`Øb`[`Y`V]g`\\b`ni`dYfg`Öb`]WXYb
:`Y`\\`Y]bgW`Ä`hni`b`[`Yb`fY]WXYb`" `a` :`U`XYg`hfU`[`]gWXYb`i`bZU`g
_`Öb`b`hY`Y]bY`i`b`[`Yb`Ø`[`Yb`XY`G]WXYfi`b`[`Ua`i`5Vgh]Y`[`c`XYf`Y]bY
ZU`gWXY`F`ci`hY`bk`U`\\`Y]bY`F`c`Y`[`Ygd]Y`h`\\`UVYb`"

I`a`XUg`F]g]_`c`j`cb`i`bZ`\\`Yb`VY]a`i`6Yf`[`ghY][`Yb`ni`i`a`]b]a`]YfYbž
Ya`dZY`\\`Yb`9I`dYfhYbž`j`cf`Y]bYf`Hci`f`Y]bY`i`a`ZUggYbXY`D`Ubi`b`[
j`cfni`bY`\\`a`Yb`"8`Uni`[`Y`\\`Öfh`X]Y`bZcfa`Uh]cb`ØVYf`X]Y`F`ci`hY`ž
U`hi`Y`Y`K`YhhYfVYX]b`[`i`b`[`Yb`i`bX`X]Y`dYfg`Öb`]WXY`:`]hbYgg`"8`Ug
HfU`[`Yb`j`cb`[`YY][`bYhYf`?`YhhYfUi`gf`Øghi`b`[`i`bX`X]Y`9]b`\\`U`hi`b`[`j`cb
G]WXYf`\\`Y]hgghUbXUfXg`g]bX`YVYbZU`g`Yb`hgWXY]XYbX`"6Yf`[`ghY][`Yf
gc`hY`b`g]WXY`YVYbZU`g`VYk`i`ggh`gY]bž`XUgg`XUg`U`d]bY`HYffU]b
i`bVYfYWXYbVUf`gY]b`_`Ubb`i`bX`ghYhg`J`cfg]WXYh`[`YV`chYb`]gh`"

DgmWXY`c`c`[`]gWXY`5`i`gk`]f`_`i`b`[`Yb`j`cb 6Yf`[`i`bZ`\\`Yb

I`bZ`\\`Y]b`XYb`6Yf`[`Yb`\\`UVYb`b]WXYh`bi`f`d`\\`mg]gWXYž`gcbXYfb`Ui`WXY
h]YZ`[`fY]ZYbXY`dgmWXY`c`c`[`]gWXY`5`i`gk`]f`_`i`b`[`Yb`Ui`ZX]Y`6YhY][`hYb`"
8Yf`6Y`[`Y]hYf`XYg`J`Yfi`b`[`ØW`hYb`Yf`YVhY`Y]bYb`hfUi`a`Uh]gWXYb
J`cfZU`ž`XYf`a`Ö`[`]WXYfk`Y]gY`U`b`[`Zf]gh][`Y`Ya`ch]cbU`Y`:`c`[`Yb`\\`UVYb
_`Ubb`" ?`f]gYb]bhYfj`Ybh]cbghYUa`gž`X]Y`]b`gc`WXYb`G]hi`Uh]cbYb
Y]b`[`YgYhnh`k`YfXYbž`V]YhYb`i`bhYfgh`Øhni`b`[`i`bX`6YfUhi`b`[`ž`i`a`XYb
6Yhfc`ZYbYb`ni`\\`Y`ZYbž`a`]h`XYb`9f`YVb]ggYb`i`a`ni`[`Y`\\`Yb`"

DgmWXY`c`c`[`Yb`k`Y]gYb`XUfUi`Z`\\]bž`XUgg`XUg`9f`YVb]g`Y]bYg`i`bZU`g
ni`d`c`ghhfUi`a`Uh]gWXYb`6Y`Ughi`b`[`ggh`Øfi`b`[`Yb`f`DH6GŁ`ZØ`\\`fYb`_`Ubb`"
9g`]gh`k`]WXYh][`ž`gck`c`\\`XYb`Ya`ch]cbU`Yb`U`g`Ui`WXY`XYb`a`YbhU`Yb
Ni`ghUbX`XYf`VYhfc`ZYbYb`DYfgc`bYb`ni`VYf`ØW`g]WXYh][`Yb`ž`i`bX
d`fc`ZYgg]cbY`Y`<`]ZY`_`Ubb`XUni`VY]hfU`[`Yb`ž`XYb`<`Y]i`b`[`gd`fc`nYgg
ni`i`bhYfgh`ØhnYb`"

GhUh]gh]gWXY`5`b`U`mgY`j`cb`6Yf`[`i`bZ`\\`Yb

@Ui`h`Y]bYf`GhUh]gh]_`XYg`8Yi`hgWXYb`5`dYbj`YfY]bg`YfY][`bYb`g]WXY
`Ä`\\`f`]WXY`a`Y`\\`fYfY`\\`i`bXYfh`6Yf`[`i`bZ`\\`Yb`" `b`XYb`Y`hnhYb`d`\\`fYb`nY][`h
g]WXY`Y]b`5`bgh]Y`[`XYf`i`bZ`\\`Yb`ž`k`Ug`Ui`ZX]Y`ni`bY`\\`a`YbXY`6Y`]YVh`Y]h

j cb`Ci hXccf!GdcfhUfhYb`ni fØW_ni ZØ\ fYb`gY]b`_ÖbbhY""8 UVY]`g]bX
j]Y`Y`J cfZÄ``Y`Ui Z`a YbgW`]W`Y` : Y\`Yf`ni fØW_ni ZØ\ fYb`ž`a Y]gh]b
J YfV]bXi b[`a]h`i b[Øbgh][Yb`6YX]b[i b[Yb`cXYf`i bni fY]W`YbXYf
9fZU\fi b["

9]bY`U_hi Y``Y`l bhYfgi W`i b[`Ui g`XYa` `J\`f`&\$&%`Yf[UVž`XUgg`Yhk U
+`\$`DfcnYbh`XYf`A ci bhU]bV]_Y!! bZÄ``Y`i bX`(`) `DfcnYbh`XYf
?`YhhYfi bZÄ``Y`Xi fW`l bUW`hgUa _Y]h`i bX` : Y\`Y]bgW`Ähni b[Yb
j Yfi fgUW`hik i fXYb""8]YgY`8 UhYb`i bhYfghfY]W`Yb`X]Y
Bchk YbX][_Y]hž`XUgg`Gdcfh`Yf`ØVYf`i a ZUggYbXYg`K]ggYb`i bX
: Ä\][_Y]hYb`j YfZØ[Yb`ž`i a`g]W`Yf`a` ; YV]f[Y`i bhYfk Y[g`ni`gY]b""

: Øf`6Yf[ghY][Yf`]gh`Yg`XU\Yf`i bYf`Ägg`]W`ž`b]W`h`bi f`X]Y
_ÖfdYf`]W`Yž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`a YbhU`Y`J cfVYfY]hi b[`ni
VYfØW_g]W`h][Yb`ž`i a`g]W`]b`XYb`6Yf[Yb`g]W`Yf`VYk Y[Yb`ni
_ÖbbYb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY